



# EESK info

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén –  
en bro mellan EU och det organiserade civila samhället  
Januari 2016 | SV



## LEDARE

EESK:  
att arbeta  
tillsammans  
med  
människor  
för Europa

Bästa läsare!

Utmaningarna i Europa var många under 2015: eurokrisen, politisk och ekonomisk turbulens i några medlemsstater och ovanpå allt en ström av hundratusentals flyktingar och immigranter som sökte sig till EU.

Dessutom brottas vi med en alltför hög arbetslöshet, särskilt bland unga människor, klimatförändringarnas märkbara påverkan och ett latent terrorthot från radikala islamister.

Det är mycket som står på spel inför 2016 och vi måste alla bidra i sökandet efter de bästa och rätta lösningarna.

Europa måste strukturera om sig: EU måste bli mer likt ett välorganiserat företag med ett starkt och engagerat ledarskap som med samlade insatser strävar efter att uppnå gemensamma målsättningar. Färdigställandet av den ekonomiska och monetära unionen – ett oundgängligt verktyg för ett gemensamt valutaområde – måste prioriteras. Vi måste få till stånd en verkligt europeisk asyl- och migrationspolitik. Ett år fyllt av utmaningar ligger framför oss, och vi måste ta itu med de lagstiftningsåtgärder som krävs utan att låta någon tid gå förlorad.

Våra åtgärder måste vägledas av mod och utgå från verkligheten, och vi måste ha den europeiska befolkningens välbefinnande för ögonen. Det civila samhället visar oss vägen, och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén kommer i kraft av sin roll som det organiserade civila samhällets röst att arbeta intensivare för att inta sin rättmätiga plats i EU:s beslutsprocess och därigenom se till att EU:s politik genomförs tillsammans med och för dess invånare.

Gonçalo Lobo Xavier

EESK:s vice ordförande med ansvar för kommunikation

## KOMMANDE EVENEMANG

17-18 februari 2016,  
EESK, Bryssel:  
EESK:s plenarsession

## I DETTA NUMMER

**2** Fokus på migranter  
och flyktingar vid EESK:s  
plenarsession i december

**3** Det nederländska  
EU-ordförandeskapet:  
fokus på det väsentliga

**4** Den gemensamma  
jordbrukspolitiken:  
Förenklingar kräver sunt  
förnuft. EESK:s yttrande  
efterlyser minskad byråkrati  
för bönderna

## Cykelhjältar uppmanar EU:s beslutsfattare att uppleva vad det innebär att leva med en funktionsnedsättning under en dag

Den 14 december 2015 arrangerade EESK i samarbete med FN en visning av filmen *El desorden de los sentidos* (Sinnestörning) om två unga spanjorer med funktionsnedsättningar, Gerardo och Antonio, som 2013 färdades med cykel längs Jakobsleden med sina familjer. Gruppen kom nu till Bryssel för att öka uppmärksamheten kring de svårigheter som funktionsnedsatta personer stöter på i vardagen samt för att påverka kommande EU-lagstiftning.

Evenemanget, som hölls för att uppmärksamma Internationella handikappdagen, ägde rum alldeles efter offentliggörandet av EU:s nya tillgänglighetslag, och det var en viktig milstolpe för personer med funktionsnedsättning i Europa. Filmteamet och familjerna vittnade om bristen på hänsyn till funktionsnedsatta personer och deras behov. De båda familjerna berättade för EESK att även om de hade åstadkommit fantastiska saker, så förblir många väldigt enkla saker i livet verkliga utmaningar för personer med funktionsnedsättning: tillträdet till offentliga platser, deltagandet på arbetsmarknaden och tillgången till sociala och allmänna tjänster beskrevs som en ständigt kamp. När samtalsledaren Pavel Trantina, EESK-ledamot och ordförande för sektionen för sysselsättning, sociala frågor och



Irene Hens, filmproducent, Alejandro González Salgado, filmregissör, Javier Luque, far till Antonio Luque Aumente samt Gerardo Fernández Costa och hans tränare Javier Pitillas

medborgarskap (SOC) som hade bjudit in Gerardo och Antonio, frågade dem vilket budskap de skulle vilja sända till EU-institutionerna svarade Antonios far Javier Luque med att be EU:s beslutsfattare att tillbringa en dag tillsammans med funktionshindrade för att förstå vilken utmaning det faktiskt innebär att vara funktionshindrad – innan de fattar beslut om den slutgiltiga texten till den nya tillgänglighetslagen.

Pavel Trantina menade att "det fortfarande återstår mycket arbete för EU för att fullt ut uppfylla FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning. Kommissionens länge emotsedda offentliggörande av EU:s tillgänglighetslag är ett steg i rätt riktning,

men vi måste också se till att verkliga människor som lever med sin funktionsnedsättning, såsom Gerardo och Antonio, finns med i sammanhanget, och se till att de får sina behov tillgodosedda."

EESK kommer att utarbeta ett yttrande om EU:s nya tillgänglighetslag i början av 2016 och vittnesmålet från Gerardo och Antonios far kommer att tjäna som en inspirationskälla för ledamöterna. EESK har även inrättat en permanent studiegrupp som ska övervaka genomförandet av FN:s konvention, bidra till EU:s beslutsfattande i frågan och underlätta det civila samhällets medverkan, särskilt organisationer som företräder personer med funktionsnedsättning. (aj)

## EESK:s pris till det civila samhället 2015: Fem Organisationer belönas för sin kamp mot fattigdom



De fem prisbelönade organisationerna vid EESK:s plenarsession

De fem initiativ som tilldelats priset ger en inblick i det arbete som tusentals frivilligrupper och icke-statliga organisationer i hela Europa utför. Vart och ett av projekten behandlar 2015 års tema "fattigdom" på sitt eget sätt. Det tyska och det finländska initiativet belönades med

11 500 euro vardera. De tre initiativen från Irland, Frankrike och Polen belönades med 9 000 euro vardera.

Varje organisation fick frågan om hur de trodde att priset skulle påverka deras arbete:

### Förstapristagarna Armut und Gesundheit in Deutschland (Tyskland)

"Förutom att bidra till vårt goda rykte som säkrar den finansiella grunden för vårt arbete kommer priset att stärka vår ställning när vi på den politiska arenan förespråkar och kämpar för en förbättring av hälso- och sjukvården för behövande människor. Känslan av att stå sida vid sida med en institution som EESK är ett erkännande av det arbete som utförs av våra medarbetare."

>>> sidan 2





# Migranter och flyktingar i fokus vid plenarsessionen i december

Migration och flyktingkrisen stod i fokus vid EESK:s plenarsession i december. Församlingen antog fyra yttranden som undersöker olika aspekter av migration (se *rutan nedan*) – från en åtgärdsplan mot smuggling av migranter och en europeisk migrationsagenda till uppriktandet av en förteckning över säkra ursprungsländer och en omplaceringsmekanism vid kriser. Utöver dessa

antog EESK en resolution om flyktingkrisen, som vi har gjort tillgänglig för EESK infors läsare på denna sida.

För EESK har skillnaderna i hur EU-medlemsstaterna hanterade inflödet av hundratusentals flyktingar och migranter gjort det uppenbart att Europa är i akut behov av ett verkligt gemensamt asylsystem med

harmoniserade förfaranden. Den nuvarande komplicerade situationen kräver gemensamma ansträngningar för att ta emot flyktingarna och fördela dem inom EU. EESK anser att den nya omplaceringsmekanismen bör bli permanent. Det är också viktigt att Europa säkrar sina gränser med gemensamma, snarare än nationella, insatser.

**”Vi behöver mer ansvarstagande, mer solidaritet och mer Europa”** var den samfälliga uppmaningen från EESK:s plenarförsamling. EESK påminde EU:s medlemsstater om att EU bygger på solidaritet mellan alla medlemsstater och att detta system fram till nyligen fungerat mycket väl. (sma/dm) ●

## EESK:s resolution om flyktingar

Vid sin plenarsession den 9–10 december 2015 antog Europeiska ekonomiska och sociala kommittén den 10 december följande resolution med 174 röster för, 8 röster emot och 9 nedlagda röster.

*EESK uppskattar helhjärtat den viktiga roll som det civila samhället spelar när det gäller att hantera de flyktingar som flyr från krigshärjade länder och som därför förtjänar skydd enligt Genèvekonventionen. Utan detta arbete skulle den tragiska humanitära situation som har uppstått i många europeiska länder ha kunnat få katastrofala följder. Europeiska ekonomiska och sociala kommittén är fast besluten att framhålla denna verklighet, för att se till att den beaktas i tillräcklig grad av EU-institutionerna, regeringarna och övriga politiska aktörer.*

*EESK anordnar för närvarande besök för att träffa civilsamhällesorganisationer som erbjuder hjälp till flyktingar i 11 medlemsstater (Ungern, Polen, Malta, Grekland, Tyskland, Österrike, Slovenien, Bulgarien, Sverige, Italien och Kroatien) och Turkiet, eftersom dessa länder påverkas mest av flyktingströmmen. EESK, som är det organiserade civila samhällets företrädare gentemot EU-institutionerna, kommer att agera som deras röst på EU-nivå.*

*EESK anser att den rådande situationen kräver att EU utvecklar säkra humanitära korridorer för flyktingar från länder som är krigsdrabbade och hotas av terrorism och att detta görs tillsammans med de länder där det finns flest flyktingar. Dessutom måste vi inrätta ett verkligt gemensamt europeiskt asylsystem baserat på harmoniserade förfaranden i hela EU. Detta omfattar en enhetlig asylstatus och ömsesidigt erkännande av asylbeslut, delat ansvar och solidaritet, insatser när det gäller omplacering och vidarebosättning, och en omarbetning av Dublinförordningen. Dessutom behövs det solidariska och stabila system för fördelning av bördan, där en permanent, rättvis och obligatorisk mekanism för att fördela de skyddsökande mellan alla EU-länder skulle vara ett första steg. På grund av de exceptionella omständigheterna och i linje med stabilitets- och tillväxtpakten bör de extra kostnaderna för att ta emot flyktingar – efter ingående granskning – inte beaktas i medlemsstaternas offentliga underskott.*

*Kommittén är också mycket oroad över att Schengenavtalet och principen om fri rörlighet håller på att undergrävas, eftersom det är en av de grundläggande landvinningar som EU-medborgarna gynnas av. Det är viktigt att säkra Schengenländernas yttre gränser ordentligt. Att återinföra hinder och bygga murar inom Schengen kommer däremot inte att föra EU-medborgarna närmare varandra eller främja EU-medborgarskapet.*

*Det är också mycket viktigt att omedelbart utarbeta åtgärder för att ta itu med de underliggande orsakerna till den rådande flyktingströmmen. EU måste samarbeta med ursprungs- och transitländerna i dessa frågor, och EESK framhåller att kommissionens strategi för detta samarbete måste vara människorättsbaserad, inte bara säkerhetsbaserad. Slutligen understryker EESK behovet av att inkludera det civila samhället i dialogen med tredjeländer.*

*EESK har lång erfarenhet av migrationsfrågor, under de senaste åren främst genom det europeiska integrations-/migrationsforumet, och anser att flyktingarnas integration och delaktighet i samhället måste vara en dubbelriktad process där arbetsmarknadens parter och andra organisationer i det civila samhället, tillsammans med regeringarna och de lokala myndigheterna, spelar en avgörande roll. Tillträde till arbetsmarknaden och mer specifikt erkännande av kvalifikationer och tillhandahållande av yrkesutbildning och språkkurser är frågor som bör prioriteras vid behov. Europeiska unionen bör vidta en rad åtgärder i de mottagande länderna och i EU för att centralisera ansökningar om anställning, utbildning och erkännande av kvalifikationer.*

*För att kunna skapa det nödvändiga sociala samförståndet i hela Europa är det mycket viktigt att till fullo respektera likabehandling av och sociala rättigheter för både EU-medborgare och flyktingar i Europa, med särskild uppmärksamhet på de mest utsatta bland dem. Det är viktigt att på ett tidigt stadium göra investeringar för att integrera flyktingar i samhället och på arbetsmarknaden för att hjälpa flyktingarna att återuppbygga sina liv, samtidigt som man minimerar potentiella konflikter med lokalbefolkningen och undviker högre kostnader i framtiden. Tillräcklig finansiering av lokala offentliga tjänster och en civil dialog mellan flyktingarna och lokalbefolkningen är en förutsättning för att uppnå detta. ●*

## Migrationspaketet

Följande yttranden diskuterades och antogs vid plenarsessionen i december 2015:

### ● EU:s åtgärdsplan mot smuggling av migranter (2015–2020)

EESK stöder åtgärdsplanen, men rekommenderar en mer övergripande strategi som i detalj beskriver hur EU kommer att skydda och bistå offren. Kommittén upprepar FN:s generalsekreterares uppmaning att ”överväga att öka de legala och säkra vägarna till Europa”, rekommenderar att Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo) ges ökade befogenheter att bedriva sin verksamhet i medlemsstater som behöver särskilt stöd, att den hållbara utvecklingsagendan används för att ta itu med de underliggande socioekonomiska orsakerna till migrantsmuggling samt att större uppmärksamhet ägnas systematisk finansiering av organisationer i det civila samhället som tillhandahåller akut bistånd till migranter.

Omröstning: antogs med 176 röster för, 3 röster emot och 5 nedlagda röster

### ● En europeisk förteckning över säkra ursprungsländer

EESK rekommenderar att man fastställer exakta kriterier för att avgöra om ett land ska upptas i förteckningen över säkra ursprungsländer, bland annat på grundval av aktuell information från människorättsorganisationer. EESK anser att begreppet säkert ursprungsland under inga omständigheter ska tillämpas på de länder där de demokratiska friheterna kränks. Kommittén rekommenderar en flexibla mekanism när det gäller att ändra förteckningen, så att man kan reagera på förändrade omständigheter inom rimlig tid, och anser det nödvändigt att tillåta människorättsorganisationer, ombudsmän och ekonomiska och sociala råd att inleda ändringsförfarandet.

Omröstning: antogs med 180 röster för, 4 röster emot och 6 nedlagda röster

## Forts. från sidan 1

**EESK:s pris till det civila samhället 2015:  
Fem Organisationer belönas för sin kamp mot fattigdom**

### Y-Stiftelsen (Finland)

”Denna typ av erkännande på europeisk nivå betyder mycket genom att det är en utmärkt sporre för våra medarbetare. Ett sådant erkännande är också viktigt på nationell nivå och skulle gynna oss stort eftersom det bidrar till att vårt arbete i Finland får större uppmärksamhet. Det ger oss en mer framträdande plats i Finland bland stiftelser och icke-statliga organisationer som arbetar inom denna sektor.”

### Andrapristagarna ANDES (Frankrike)

”Vår organisation består av människor som har ett helhjärtat engagemang för sitt arbete. Vi fungerar verkligen som ett team i partnerskap med många gräsrotsorganisationer med stöd av volontärer. Vi arbetar med småskaliga jordbrukare, mottagare av livsmedelsbistånd och människor som lever under otrygga förhållanden. För alla dessa människor betyder en sådan utmärkelse mycket och är väldigt glädjande – ett erkännande på europeisk nivå för alla inblandade!”

### Third Age (Irland)

”Att få ta emot EESK:s pris till det civila samhället ger oss möjlighet att sprida vår modell till en bredare

publik. Fáilte Isteach har tagit fram en effektiv lösning för att hjälpa migranter att få ett bättre socialt liv och arbetsliv, delta i samhället i större utsträckning och skapa varaktiga vänskapsrelationer. Priset till det civila samhället kommer att hjälpa oss att sprida detta enkla men effektiva koncept till många fler lokalsamhällen runt om i Irland och eventuellt i hela EU.”

### Barka Foundation for Mutual Help (Polen)

”Att få ta emot priset kommer avsevärt att stärka Barkas roll i utvecklingen av den sociala ekonomin internationellt. Barka-stiftelsen har nyligen kontaktats av icke-statliga organisationer och institutioner i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Serbien som är intresserade av att använda det polska systemet för att skapa lokala partnerskap, social integration och socialt företagande i sina lokalsamhällen. Barka har också arbetat med den afrikanska diasporan i Europa liksom med lokalsamhällen i Kenya och Etiopien.” (sg) ●



EESK:s delegation till Grekland – Flyktingmottagningen i Eidomeni

## Hanteringen av flykting- och migrationskrisen: tolv EESK-studiebesök fram till februari

Som ett led i sina ansträngningar för att hitta ett sätt att hantera flyktingkrisen i Europa anordnar EESK besök i tolv olika länder för att få förstahandsinformation från organisationer i det civila samhället som arbetar på fältet med migranter och flyktingar. Besöken äger rum mellan december 2015 och februari 2016 och syftar till att samla in information för att kartlägga möjliga strategier för att hantera tillströmningen av flyktingar och fastställa bästa praxis och politik som kan bidra till en smidig process för att ta emot, omplacera och/eller integrera flyktingar. Besöken ingår i kommitténs *Going Local*-program och syftar till att kartlägga problem och behov samt framgångar och bästa praxis inom

de olika organisationer som är aktiva i den rådande flyktingkrisen.

Det slutliga målet med besöken är att ge ett välgrundat och dokumenterat bidrag till utformningen av EU:s politik som en uppföljning av EESK:s yttrande om *Europeiska migrationsagendan: Andra genomförandepaketet*. Besöken görs av delegationer bestående av tre EESK-ledamöter och har redan ägt rum i Österrike, Sverige, Grekland, Ungern och Tyskland. Kroatien och Slovenien besöktes under första hälften av januari medan Italien, Polen, Malta, Bulgarien och Turkiet kommer att besökas under de kommande veckorna. (mm) ●



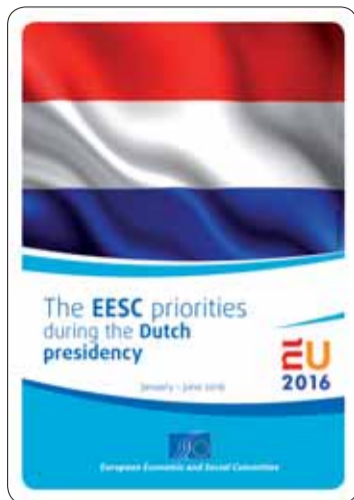
# Det nederländska EU-ordförandeskapet: fokus på det väsentliga

Den 1 januari 2016 tar Nederländerna över ordförandeskapet i EU från Luxemburg. Att leda rådets arbete kommer inte att bli en enkel uppgift i en tid av spänningar till följd av den massiva tillströmningen av flyktingar och migranter, hotet om terrorattacker, det faktum att allmänhetens stöd för EU är rekordlåg och den kommande brittiska folkomröstningen.

"En union som är inriktad på det som är viktigast, en union som är inriktad på tillväxt och sysselsättning genom innovation och en union som ansluter till det civila samhället" kommer att vara de vägledande principerna för det nederländska ordförandeskapet, som har fastställt följande prioriteringar:

- **Migration och internationell säkerhet**
- **Europa som innovatör och sysselsättnings-skapare**
- **Sunda finanser och ett robust euroområde**
- **En framåtblickande klimat- och energipolitik**

EESK delar den nederländska regeringens fokus på tillväxt och sysselsättning. EESK:s ordförande Georges Dassis välkomnade också den nederländska regeringens vädjan om en "förenande union" och att man framhåller grundläggande värderingar och behovet av allmänhetens stöd samt framför allt behovet av ett "aktivt deltagande av medborgarna och det civila samhällets organisationer". "Om det nederländska ordförandeskapet gör detta till sin målsättning och leder rådets arbete i denna anda, och om det kan känna stolthet över att ha lyssnat till det civila samhällets organisationer, kommer vår kommitté naturligtvis att vara beredd att snabbt reagera positivt på framställningar om yttranden, och vi kommer dessutom att utgöra en stark bundsförvant." (Se broschyren om EESK:s prioriteringar under det nederländska ordförandeskapet: *The EESC priorities during the Dutch presidency – January – June 2016*.)



Det nederländska ordförandeskapet har begärt ett flertal förberedande yttranden:

- Den externa dimensionen av EU:s energipolitik.
- Mer hållbara livsmedelssystem.
- Det europeiska civila samhällets forum för hållbar utveckling.
- Integration av flyktingar i EU.
- Fattigdomsbekämpning.
- Anställningsförhållandenas föränderliga natur och konsekvenserna för att bibehålla en anständig lön.
- Innovation som drivkraft för nya företagsmodeller.
- Delningsekonomi och självreglering.
- Rättvisare rörlighet för arbetstagarna inom EU.
- Framtiden för EU-agendan för städer.

Dessa yttranden planeras antas under våren 2016. (dm/amw)

## TTIP – Vad innebär det för arbetsmarknadens parter?

EESK uppmanar till en konstruktiv dialog med arbetsmarknadsparterna



Europaparlamentets talman Martin Schulz tillsammans med EESK:s ordförande Georges Dassis vid konferensen om TTIP

I november 2015 bjöd Europeiska ekonomiska och sociala kommittén in de europeiska arbetsmarknadsparterna för att diskutera det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP), som USA och EU för närvarande förhandlar om, med EU:s handelskommissionär Cecilia Malmström, Europaparlamentets talman Martin Schulz, Luxemburgs premiärminister Xavier Bettel, EESK:s ordförande Georges Dassis och andra företrädare. Diskussionerna visade att många frågor fortfarande är obesvarade. Deltagarna efterlyste insyn i förhandlingarna, omfattande information som klart visar TTIP:s fördelar och nackdelar samt större medverkan av arbetsmarknadens parter.

Ordförande Georges Dassis beskrev sin vision av en godtagbar överenskommelse med USA: "För mig bör ett bra TTIP kunna ge ekonomiska möjligheter för såväl små och medelstora som stora företag i både USA och Europa. Det bör trygga arbetstillfällena och stimulera nya arbetstillfällen samtidigt som det garanterar arbetstagarnas rättigheter, det sociala skyddet och den sociala dialogen. Med stöd av de två största ekonomierna bör det utgöra en förebild för miljöstandarderna och de sociala standarderna i hela världen. Det är mycket som står på spel, och det är viktigt att inkludera arbetsmarknadens parter. Detta avtal måste vila på en social och hållbar agenda, och vi kommer inte att godta en sänkning av våra standarder."

Jacek Krawczyk tillade att "kapitlet om hållbar utveckling måste omfatta en ordentlig mekanism för övervakning från det civila samhällets sida. Det är mycket viktigt att det civila samhället deltar i övervakningen av genomförandet av TTIP."

Gabriele Bischoff betonade att antalet nya arbetstillfällen och deras kvalitet är viktigt. "Vi måste kunna bedöma fördelarna i förhållande till riskerna och vidta nödvändiga åtgärder för att minimera de negativa effekterna."

Enligt Luca Jahier är "TTIP-förhandlingarna de mest öppna förhandlingar som EU någonsin har fört." (sma)

## COP21-avtalet: en lovande inledning

Påtryckningarna från medborgare och det civila samhället i Europa och andra delar av världen tycks äntligen ha fått världens ledare att inse att de måste underteckna ett klimatavtal och göra sin del av arbetet för att hålla ökningen av den globala temperaturen under 2° C och helst under 1,5° C jämfört med 1990 års nivåer.

"Undertecknandet av det allra första globala klimatavtalet är ett historiskt ögonblick som utgör en viktig milstolpe i övergången till en koldioxidnål ekonomi", var EESK:s ordförande Georges Dassis första kommentar till Parisavtalet. Kommittén har länge varit engagerad i klimatfrågan, följt förhandlingarna och utarbetat rekommendationer till EU:s beslutsfattare. Kommittén är nu redo att delta fullt ut i en gemensam insats för att rädda vår planet.

### Det civila samhället tar över rodret för att genomföra Parisavtalet

I många samhällen i och utanför Europa är det redan medborgarna och det civila samhällets organisationer som är de pådrivande krafterna för en hållbar förändring. De bidrar stort till att intensifiera insatserna och påskynda övergången till en koldioxidnål ekonomi. Deras roll och deltagande kommer utan tvekan att bli avgörande för att de beslut som fattas i Paris verkligen genomförs.

# EESK välkomnar kommissionens luftfartsstrategi och understryker att den måste genomföras

Luftfarten har en mycket bred inverkan på den ekonomiska tillväxten. Lufttransportsystemet ger fördelar bortom den direkta luftfartsindustrin. Luftfartssektorn sysselsätter nästan 2 miljoner människor och bidrar med 110 miljarder euro till den europeiska ekonomin.

Kommissionen har fastställt fyra nyckelprioriteringar i sin luftfartsstrategi för Europa: att etablera EU som en ledande aktör inom internationell luftfart och samtidigt garantera lika spelregler, att ta itu med begränsningarna för ekonomisk tillväxt i luften och på marken, att upprätthålla EU:s höga standarder för **säkerhet, skydd, miljö, sociala frågor och passagerarrättigheter**, samt att göra framsteg när det gäller innovation, digital teknik och investeringar.

I september 2015 föreslog EESK en rad konkreta åtgärder för att uppnå **en integrerad europeisk luftfartspolitik**. För att förbli konkurrenskraftigt **behöver EU en sammanhängande och övergripande luftfartsstrategi** som avlägsnar onödiga bördor som underminerar luftfartens värdenätverk, som verkar för ett globalt samförstånd om hållbarhet och som återspeglar de europeiska medborgarnas och företagens värderingar. "I sitt yttrande kartlade EESK sex områden där man måste vidta åtgärder för att öka konkurrenskraften: säkerhet, förbindelsemöjligheter, innovation, hållbarhet, den sociala dimensionen och global konkurrens. Nyckeln till framgång är genomförandet. För att nå resultat måste alla företrädare för luftfartens värdekedja samarbeta och delta", sade



© Newland / Shutterstock.com

Jacek Krawczyk, föredragande för EESK:s yttrande om "En integrerad europeisk luftfartspolitik".

Anne Demelenne, föredragande för EESK:s yttrande om "Social dumping inom den europeiska civila luftfartsindustrin" som också antogs i september, välkomnar kommissionens förslag om att stärka den sociala agendan och skapa arbetstillfällen av hög kvalitet inom luftfarten. Hon framhåller emellertid att man måste göra mer för att bekämpa social dumping. (sg)

## Brottsoffers rättigheter: nu en verklighet inom EU



Kathleen Walker Shaw, EESK:s föredragande för direktivet om brottsoffers rättigheter i EU, Maggie Hughes samt Levent Altan, verkställande direktör för Victim Support Europe

Den 19 november 2015 stod EESK värd för en debatt om genomförandet av EU:s direktiv för brottsoffers rättigheter. En av deltagarna var Maggie Hughes, vars son Robbie utsattes för en allvarlig attack i Grekland där han åsamkades livslånga hjärnskador. När hon upptäckte att hon och hennes son inte kunde få hjälp, stöd eller rådgivning bestämde hon sig för att börja kämpa för brottsoffers rättigheter.

Denna kamp utmynnade i att hon 2012 med stöd från EESK var med och påverkade EU:s lagstiftning om stöd

för brottsoffer i EU. Direktivet för skydd av brottsoffers rättigheter ska införas i samtliga medlemsstater, vilket gör att medborgarna kan hävda sin rätt till en individuell bedömning av sin situation och respektfull behandling, till begriplig information om sina rättigheter och sitt ärende samt till brottsofferstöd och brottsofferskydd.

Kathleen Walker Shaw, som var EESK:s föredragande för direktivet, var den som först uppmärksammade EU-institutionerna på Robbie Hughes fall i samband med en EESK-hearing 2011. Hon förklarade att hon var mycket nöjd med att se direktivet på plats, så att människor i nöd kan få stöd och skydd, och meddelade att hon kommer att fortsätta att följa genomförandet i medlemsstaterna för att se hur dessa rättigheter omsätts i praktiken.

Maggie Hughes konstaterade att de nya rättigheterna äntligen kommer att ge medborgare runtom i Europa ett ordentligt brottsofferskydd. och Levent Altan, verkställande direktör för Victim Support Europe, framhöll de insatser som gjorts av hans organisation och uppmanade medlemsstaterna att tillhandahålla det emotionella och praktiska stöd som brottsoffer behöver för att kunna återhämta sig. (cad)



EESK:s ordförande Georges Dassis med panelmedlemmarna vid 2015 års klimatkonferens i Paris (COP 21)

Det internationella samfundet måste utnyttja dynamiken i detta banbrytande avtal för att börja omsätta det i konkreta åtgärder. (sma)



# CAP: Den gemensamma jordbrukspolitiken: Förenklingar kräver sunt förnuft

## EESK:s yttrande efterlyser minskad byråkrati för bönderna

© Kirill Trubitsyn / Shutterstock.com



EESK ser positivt på att Europeiska kommissionen har valt att prioritera en förenkling av genomförandet av den gemensamma jordbrukspolitiken. Ökad insyn och rättssäkerhet bör gå hand i hand med en minskad byråkrati för lantbrukare och andra stödmottagare, producentorganisationer och nationella förvaltningar. En förenklad gemensam jordbrukspolitik måste genomföras snarast möjligt, och lantbrukarna bör tillhandahållas nödvändig information och utbildningsbaserad stöd.

Den gemensamma jordbrukspolitiken står för 38 % av EU:s budget. Det är viktigt att ha tydliga regler för användningen av dessa medel, samtidigt som man undviker överreglering. En utvärdering som beställdes av kommissionen visade att med den senaste

reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken ökade byråkratin med 15 till 20 %.

EESK rekommenderar att man lägger fram förslag baserade på den förteckning över prioriterade förenklingstiltsgärder som upprättats av rådet (jordbruk) och ordförandeskapet. För kommittén är det särskilt viktigt att undersöka överensstämmelsen när det gäller nuvarande krav, inbegripet deras inverkan på miljö, livsmedelssäkerhet och livsmedelstillgänglighet samt skapande av arbetstillfällen. Detta bör göras för att fastställa vilka krav som är nödvändiga och vilka som bör anpassas eller slopas. Kommittén rekommenderar att man bekämpar byråkratin genom att göra det möjligt att avskaffa befintliga bestämmelser när nya antas.

EESK välkomnar initiativet att göra direktstöden "grönare" som en del av reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken, och efterlyser också mer flexibilitet i tillämpningen av miljöanpassningsregler i syfte att ta hänsyn till oförutsedda externa faktorer såsom väderförhållanden, torka eller prisfluktuationer som gör det orimligt eller till och med omöjligt att genomföra åtgärder.

Det är allmänt accepterat att överträdelse måste sanktioneras. Inspektioner och eventuella böter måste dock stå i proportion till det belopp som stödmottagaren erhållit och till överträdelsens omfattning.

Kommitténs yttrande antogs vid plenarsessionen i december med 196 röster för, 9 röster emot och 26 nedlagda röster. (sma) ●

## INOM KORT I EESK

Ditt Europa, din mening 2016 – EESK – 17–19 mars 2016

Vi ger ungdomar en röst!



För sjunde året i rad kommer EESK, som företrädare det organiserade civila samhället, att se till att den yngre generationen får gehör för sina synpunkter, erfarenheter och idéer.

EESK kommer att bjuda in ungdomar i åldern 16–17 år från hela EU, och för första gången även från de fem kandidatländerna (Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro, Serbien och Turkiet), att komma till Bryssel för att diskutera den viktiga migrationsfrågan.

I samband med flyktingkrisen har vi sett exempel på stor medmänsklighet och solidaritet bland allmänheten i Europa. Även om det är regeringarna som ansvarar för invandringspolitiken krävs det för att skapa integration också att det civila samhället deltar, exempelvis på arbetsplatser, i skolor och i lokalsamhällen.

En skola per land kommer att väljas ut genom lottdragning, och tre elever och en lärare från varje utvald skola kommer att resa till Bryssel för att gemensamt diskutera och föreslå praktiska åtgärder som kan vidtas i skolor och föreningar m.m. för att hjälpa unga invandrare att integreras på ett bättre sätt och öka medvetenheten om vikten av effektiv integration, särskilt när det gäller yngre flyktingar.

Eleverna kommer att ges tillfälle att förbereda sig för evenemanget och diskussionerna i Bryssel med hjälp av EESK-ledamöter, som kommer att besöka de utvalda skolorna för att redogöra för EESK:s arbete och verksamhet samt kommitténs ståndpunkt när det gäller migration och flyktingkrisen. (fgr) ●

## NY PUBLIKATION

UPPTÄCK VAD EESK KAN GÖRA FÖR DIG

Den övergripande broschyren "Upptäck vad EESK kan göra för dig" har uppdaterats till följd av inledningen av EESK:s nya mandatperiod i oktober 2015. De franska, tyska och engelska versionerna finns redan tillgängliga i tryckt format, och övriga språkversioner följer inom kort.

Exemplar av broschyren kan beställas genom att man skickar en förfrågan till [vipcese@eesc.europa.eu](mailto:vipcese@eesc.europa.eu).

Ytterligare information finns på <http://www.eesc.europa.eu/portal.en.publications.30561>



## I KORTHET

**EESK:s expert på delningsekonomin företräder kommittén i Sydkorea**

EESK-ledamoten och föredraganden om delningsekonomin **Bernardo Hernández Bataller** företrädde EESK vid 2015 års International Forum on Service Sector Advancement med titeln "Spridning av delningsekonomin: problem och lösningar", som hölls den 19–20 november i Sydkorea. Forumet gav deltagarna en unik möjlighet att utbyta forskningsresultat och erfarenheter på området för delningsekonomin. Det var också ett tillfälle att diskutera avancerade globala metoder och utveckla fungerande lagstiftningsåtgärder för att skydda och stärka branscherna i delningsekonomin. Bernardo Hernández Bataller var den enda talaren med ett europeiskt perspektiv på frågan, vilket var mycket uppskattat bland konferensdeltagarna. Mer information om EESK:s bidrag till delningsekonomin finns i EESK:s yttrande om *Samverkans- eller deltagarkonsumtion: en modell för hållbar utveckling för 2000-talet*. (sg) ●



EESK-ledamoten Bernardo Hernández Bataller (tredje från vänster) vid 2015 års International Forum on Service Sector Advancement

**Euromed-toppmötet: Dialog med det civila samhället i Medelhavsområdet – en bro till solidaritet**

**Tunisiska kvartetten för nationell dialog som förebild**

"Det är dags för länderna i Europa-Medelhavsområdet att tillämpa utfästelsen från Barcelona i praktiken". Detta var den enhälliga åsikten bland deltagarna vid det 20:e Euromed-toppmötet som anordnades av EESK den 30 november, 20 år efter det att Barcelonaprocessen inleddes.

"Stabiliseringen av regionen och dess säkerhet måste gå hand i hand med den ekonomiska och sociala utvecklingen. Mänskors säkerhet måste utgöra kärnan i alla beslut", sade EESK:s ordförande Georges Dassis i början av sammanträdet.

I ett gemensamt uttalande efterlyste man bättre utbildning och större möjligheter för unga människor och kvinnor i regionen och erkännande av civilsamhällesorganisationer som bygger på demokratiska principer. Man efterlyste också en verklig, gemensam invandrings- och asylpolitik (för mer information se EESK:s webbplats).

Deltagare från civila samhällsorgan förband sig att fortsätta samarbetet beträffande uppföljningen av den nya europeiska grannskapspolitiken, samt att intensifiera arbetet med klimatförändringen inför COP22, som kommer att äga rum i Marocko. (sma) ●

Dessutom finns EESK info tillgänglig på 23 språk i pdf-format på kommitténs webbplats: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

### Redaktör:

Alun Jones (chefredaktör)  
Daniela Marangoni (dm)

### Medverkande i detta nummer:

Alun Jones (aj)  
Anne-Marie Wiersma (amw)  
Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Daniela Marangoni (dm)  
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)  
Jonna Pedersen (jp)  
Milen Michev (mm)  
Siana Glouharova (sg)  
Silvia M. Aumair (sma)

### Coordination:

Agata Berdys (ab)

### Utgåvan färdigställd den 4 januari 2016

### Adress:

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén  
Jacques Delors-byggnaden,  
Rue Belliard/Belliardstraat 99,  
1040 Bryssel, Belgien  
Tfn +32 25469476  
Fax +32 25469764  
E-post: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

EESK info kommer ut nio gånger om året i samband med EESK:s plenarsessioner.

Tryckta versioner av EESK info på tyska, engelska och franska kan erhållas gratis från EESK:s presstjänst.

Dessutom är EESK info tillgänglig på tjugotre språk i pdf-format på kommitténs webbplats. <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EESK info är inte att betrakta som en officiell sammanfattning av EESK:s arbete. För sådan information hänvisar vi till Europeiska unionens officiella tidning eller andra publikationer från kommittén.

Innehållet i EESK info får spridas under förutsättning att källan anges och att en kopia skickas till redaktören.

Upplaga: 6500 exemplar.

Nästa nummer utkommer i februari 2016.

Januari 2016 / 1



Publikationsbyrån